

**Camilla Jacobsson**

Hjorttackegatan 8
211 33 Malmö

Tel: 040-30 61 34
Mob: 0702-50 62 94
E-post: camilla@adverba.se
www.adverba.se

MERITFÖRTECKNING - CURRICULUM VITAE

Kort presentation

Sedan januari 2005 jobbar jag heltid som översättare med enskild firma, med inriktning både mot skönlitteratur och facklitteratur. I mitt arbete försöker jag främst hitta uppdrag som passar min personlighet och mina intressen, och i möjligaste mån ha en nära och tät kontakt med kunden. Min erfarenhet är att de bästa resultaten når man när översättare och uppdragsgivare har samma förväntningar och mål – och en tydlig bild av den tänkta läsaren.

Utbildning

LUNDS UNIVERSITET

Engelska 60 p. 00.09 – 01.06, 02.09 – 03.01

Franska 40p. 01.09 – 02.06

Översättningsteori 5p. 02.01 – 02.04

Facköversättarutbildningen, magisterutbildning 60 p. 03.09 – 05.01

FOLKUNIVERSITETET

Cambridge CPE: Certificate of Proficiency in English, Grade A, 00.06

STUDIEFRÄMJANDET

Danska 98.09 – 98.12

GYMNASIEUTBILDNING

Ekonomisk linje, 3 år (språklig inriktning) 85.08 – 88.06

Arbete

- Översättning – engelska/danska/norska till svenska 2005 –
- Mediaöversättning/undertextning av film och tv-produktioner (Broadcast Text AB Stockholm)
- Marknadsföring/Reklam: Säljande copytexter, annonsmaterial, nyhetsbrev, hemsidor etc.
- Skönlitteratur: Romaner och barnböcker (Lind & Co., Pocketförlaget, Go'boken Förlag)
- Korrekturläsning: Barnböcker, tidningsartiklar, resereportage/inredningsreportage etc.

Tidigare jobb

- Projektassistent, Carlskatan Reklambyrå, Malmö, 2003 – 2005
- Kaféägare Pic-Nic Baguetteria, Malmö, 1996 – 2001
- Tandtekniker, 1989 – 1996

Referenser lämnas vid förfrågan.